

Programa de Estudios Abiertos

Programa de Estudios Abiertos
Instituto de Iberoamérica
Universidad de Salamanca
Programa 2010-2011

La Migración Mexicana y Centroamericana a Estados Unidos, vista a través del cine documental

 Prof. ELAINE LEVINE

 elaine@servidor.unam.mx

 Centro de Investigaciones sobre América del Norte

 Universidad Nacional Autónoma de México

 Fecha: del 4 al 8 de abril 2011

 Horario: 12:30 a 14:30

Lunes 4 de abril 2011

Martes 5 de abril 2011

Miércoles 6 de abril 2011

Jueves 7 de abril 2011

Viernes 8 de abril 2011

Resumen del curso

Objetivos: El tema del curso es la migración de mexicanos y centroamericanos a Estados Unidos. El objetivo es mostrar algunos de los impactos que tienen estos procesos en los lugares de origen y también ver algo de lo que sucede a los migrantes durante su travesía y en el lugar de destino. Resulta que recientemente se han producido varios documentales excelentes sobre diversos aspectos del tema migratorio. El cine documental ofrece un medio idóneo para transmitir, directamente y de manera muy eficaz, información sobre estos procesos. La exposición de los documentales proporcionará a los estudiantes información que permitirá al grupo discutir y analizar la situación de los migrantes a partir de lo que acaban de ver en la pantalla.

Temario: El programa del curso se basa en cuatro películas que serán exhibidas en los primeros cuatro días del curso, seguidas cada una por la discusión de su contenido y la problemática expuesta. El último día se hará una exposición, con el apoyo de una presentación en Powerpoint, sobre la situación socioeconómica de la población latina que vive actualmente en Estados Unidos, y habrá discusión al final.

Programa de Estudios Abiertos

Sinopsis de los documentales propuestos para el curso:

Asalto al sueño

De Uli Stelzner

Diariamente miles de personas salen de sus países empobrecidos en Centroamérica con la meta de cruzar México para llegar a los Estados Unidos. Empezar este viaje significa recorrer una de las rutas migratorias más peligrosas del mundo. El documental "Asalto al sueño" se centra en la odisea de un grupo de migrantes, y su viaje por el territorio mexicano, mientras buscan cumplir con su sueño de poder vivir y trabajar en EE.UU. Filmada por una sola persona con una pequeña cámara de vídeo digital, esta película es un vídeo-diario sobre encuentros inesperados, accidentes y asaltos en las dos zonas fronterizas de México y a lo largo del trayecto que las separa. La película relata cómo, en las palabras del cineasta "se cruzan las esperanzas y fracasos de hombres, mujeres y niños que se ven confrontados con la distancia que existe entre el sueño americano y la pesadilla del tránsito".

Los que se quedan (historias de la ausencia que deja la migración)

De Juan Carlos Sulfo

La migración de mexicanos a Estados Unidos afecta de forma directa o indirecta a todas y a cada una de las personas que habitan en ambos países. Si bien las cifras oficiales indican que millones cruzan la frontera año con año, es imposible cuantificar las consecuencias íntimas de la migración. *Los que se quedan* se enfoca en las historias personales de familias afectadas por la partida de sus seres queridos y registra, con gran sensibilidad, cómo la migración transfigura la vida cotidiana, los proyectos y aspiraciones, y hasta el concepto mismo de distancia y tiempo en personas de todos los rincones de la República Mexicana.

Cartas del otro lado / Letters from the other side

De Heather Courtney

Cartas del Otro Lado intercambia video-cartas entre la frontera de México y los Estados Unidos a través de la directora de este filme y narra las historias personales de las mujeres dejadas atrás en México. La Directora Heather Courtney presenta una visión íntima de las vidas de la gente más afectada por las fallidas políticas de inmigración. Su uso de video-cartas brinda una oportunidad a estas mujeres para comunicarse con sus seres queridos, y a la vez con personas desconocidas del otro lado de la frontera, y de paso ilustra una verdad injusta: la directora, como ciudadana estadounidense, puede llevar y traer estas cartas a través de una frontera que las mujeres del filme no están legalmente autorizadas a cruzar. Otorga voz a los que merecen ser escuchados, dibujando un complejo retrato de las familias separadas por razones de la economía, comunidades extinguiéndose en medio de la globalización, y los gobiernos que resultan o incapaces o demasiado apáticos para hacer algo al respecto.

Mi vida dentro

De Lucía Gajá

Rosa Estela Olvera Jiménez es apenas un nombre más entre los casi cinco millones de mujeres de origen mexicano que viven hoy en Estados Unidos, y de los cuales 1,679 son casos penales. Su historia resume de modo particularmente dramático la capacidad de daño de que es capaz de infligir un sistema judicial discriminatorio sobre una indocumentada. Un niño a su cuidado,

Programa de Estudios Abiertos

el pequeño Brian de 18 meses, padece un ahogamiento repentino. Los vecinos intentan reanimarlo sin éxito, un paramédico le da respiración artificial, pero finalmente se descubre que había tragado unas toallas de papel y que en lugar de serle extraídas oportunamente, los intentos por salvar al niño le introdujeron todavía más el material en la laringe, complicando la situación y ocasionándole la muerte. De poco sirven los testimonios que dan cuenta de la honorabilidad de Rosa, las evidencias en favor de la tesis de un deceso accidental; lo que pesa sobremanera es la condición misma de la acusada, su situación de mexicana indocumentada, su desconocimiento de las leyes estadounidenses, su vulnerabilidad civil que la vuelve de entrada "culpable". *Mi vida dentro* se filma parcialmente en el interior de un penal texano y presenta un resumen de las sesiones del juicio que conducen al veredicto infame. Lucía Gajá maneja con destreza los tiempos narrativos, el contraste de puntos de vista y la actitud de la acusada. La saña con que se procede en el juicio y la evidente parcialidad de los miembros del jurado son apenas un botón de muestra del trato discriminatorio con que se topan los inmigrantes latinos en los tribunales de Estados Unidos.

Evaluación: El principal mecanismo de evaluación será la participación en las discusiones de cada una de las películas exhibidas durante el curso así como de la presentación en *Power point* el último día. Además, se les pedirá a los participantes que entreguen un breve escrito sobre la relevancia que tiene lo que han visto y aprendido durante el curso para su tema de tesis o sus intereses particulares como estudiantes del Posgrado en Estudios Latinoamericanos.

Bibliografía:

Durand, Jorge y Douglas S. Massey (2003). *Clandestinos: Migración México Estados Unidos en los albores del siglo XXI*. México, D. F.: Miguel Ángel Porrúa y Universidad Autónoma de Zacatecas. [Este libro está disponible en la página de la Red Internacional de Migración y Desarrollo <http://www.migracionydesarrollo.org/> en la sección de publicaciones].

Levine, Elaine, editora (2008). *La migración y los latinos en Estados Unidos: visiones y conexiones*, México, D. F.: Centro de Investigaciones sobre América del Norte (CISAN) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). [Este libro se encuentra en la biblioteca del Instituto].